



Jahresbericht des Vorstandes Rapport annuel du comité dir

Marco Bürgisser

Generalversammlung 2013

Die 39. Generalversammlung des SHV fand am 23. März in Küsnacht am Rigi statt. Eine Grussbotschaft überbrachte Isabelle Pecoraio vom Bundesamt für Zivilluftfahrt. Insgesamt waren 71 stimmberechtigte SHV-Mitglieder und 15 SHV-Klubs anwesend (total 131 Stimmen). Sowohl der Vorstand als auch die Geschäftsstelle genossen das volle Vertrauen der SHV-Mitglieder. Die Vorstandsmitglieder und der Präsident wurden einstimmig wiedergewählt; ebenso die Treuhandstelle. Zu Ersatzwahlen kam es in die GRPK: Paul Wagner wurde als Nachfolger von Beat Jordi gewählt. In die Rekurskommission wurde Jürg Sauber als Nachfolger von Paul Wagner gewählt. Auch der Geschäftsbericht des Vorstands und die Rechnung wurden einstimmig genehmigt. Die Mitgliederbeiträge wurden letztmals 2001 erhöht; sie bleiben auch diesmal unverändert.

Vorstand und Geschäftsleitung

Was hat der SHV im vergangenen Jahr bewegt und geleistet? Nachfolgend ein Überblick über die wichtigsten Ereignisse.

- **Rücktritt:** Heinz Blatter hat sich entschlossen, auf die nächste Generalversammlung (5. April 2014) zurückzutreten. Er ist seit 1996, mit einem Jahr Unterbruch (2006), Mitglied des Vorstandes, war von 1998 bis 2005 Vizepräsident und führte das Ressort Finanzen. Zwischen April 2011 und Juli 2012 sprang er als Geschäftsführer ad interim ein. Mit seinem grossen Engagement, das immer mit einer guten Prise Humor gewürzt war, hat er sich grosse Verdienste erworben. Der Vorstand dankt ihm dafür herzlich.
- **Geschäftsreglement:** Der Vorstand hat sein Geschäftsreglement überarbeitet und aktualisiert.
- **Lufträume:** Die Geschäftsstelle setzt sich vehement dafür ein, dass unser Luftraum erhalten bleibt. Die neuen Anflugrouten in Bern-Belp, Buochs und Sion forderten den SHV im 2013 stark. In Buochs konnte eine sehr gute Lösung gefunden werden. Darüber informiert ein ausführlicher Bericht im «Swiss Glider». Die regionalen Klubs und Schulen wurden von der Geschäftsstelle direkt orientiert. Die Projekte von Bern-Belp und Sion sind noch offen.
- **Fluggebiete:** Der SHV engagiert sich stark für den Erhalt der Fluggebiete. Zahlreiche Klubs und Schulen wurden bei der Lösung ihrer

Assemblée générale 2013

La 39^e assemblée générale de la FSVL a eu lieu le 23 mars à Küsnacht am Rigi. Isabelle Pecoraio, de l'Office fédéral de l'aviation civile, y a adressé un message de salutations. 71 membres de la FSVL et 15 clubs FSVL étaient présents, pour un total de 131 voix. Le comité directeur et le secrétariat ont bénéficié de l'entière confiance des membres FSVL. Les membres du comité et le président ont été réélus à l'unanimité, tout comme la société fiduciaire. Le premier changement après votation a lieu au sein du conseil de surveillance et de la commission aux comptes: Paul Wagner est élu comme remplaçant de Beat Jordi. Jürg Sauber est alors élu comme remplaçant de Paul Wagner au sein de la commission de recours. Le rapport d'activité du comité et les comptes sont eux aussi adoptés à l'unanimité. Les cotisations des membres, qui ont été augmentées la dernière fois en 2001, restent inchangées.

Comité et direction du secrétariat

Quels ont été les tâches et les accomplissements de la FSVL l'an passé? Voici un aperçu des événements majeurs.

- **Démission:** Heinz Blatter a décidé de démissionner lors de la prochaine assemblée générale (5 avril 2014). Membre du comité directeur depuis 1996, avec une interruption d'un an en 2006, il a été vice-président de 1998 à 2005, et par ailleurs responsable des finances. D'avril 2011 à juillet 2012, il a été directeur par intérim. Son engagement sans faille, toujours relevé d'une bonne dose d'humour, mérite tout notre respect. Le comité directeur l'en remercie chaleureusement.
- **Règlement des affaires courantes:** Le comité directeur a modifié et actualisé son règlement des affaires courantes.
- **Espaces aériens:** L'engagement du secrétariat pour préserver notre espace aérien est considérable. Les nouvelles approches prévues sur les aérodromes de Bern-Belp, Buochs et Sion ont fortement absorbé la FSVL, en 2013. Une excellente solution a pu être trouvée à Buochs; un article détaillé y est consacré dans le «Swiss Glider». Les écoles et clubs régionaux ont été informés directement par la FSVL. Les projets de Bern-Belp et Sion sont encore en cours.
- **Sites de vol:** La FSVL s'engage inlassablement pour préserver les



CS Directeur

Probleme individuell unterstützt. Eine neu erstellte Mustervereinbarung für Start- und Landeplätze hilft ihnen, klare Verhältnisse mit den Grundeigentümern zu schaffen.

- **Webseite:** Die neue Webseite des SHV ist beinahe fertig und wird im ersten Quartal 2014 online gehen. Anlass für die neue Webseite waren vor allem technische Gründe. Neun Offerten wurden eingeholt; die beste wurde mit einer detaillierten Nutzwertanalyse bestimmt.
- **Meteo:** Das Projekt für deutlich bessere Meteo-Angebote auf der SHV-Webseite wurde gestoppt und im «Swiss Glider» 1.2014 ausgeschrieben. Ursache dafür sind Anträge, die zuhanden der GV 2014 eingereicht wurden.
- **Elektroantrieb:** Der SHV unterstützt weiterhin die Genehmigung des Elektroantriebs für Gleitschirme und Deltas durch den Bundesrat. Die seit 2012 laufende Testphase ist mit positiven Ergebnissen fortgeführt worden. Der SHV hofft, dass der Elektroantrieb 2014 freigegeben wird.
- **Versicherungen:** Mit Generali wurden zahlreiche Vertragsverbesserungen verhandelt. Der neue Vertrag wird im ersten Quartal 2014 unterzeichnet. Ein Dutzend Versicherungsanbieter wurden eingeladen, Angebote für Flugschul- und Speedflyer-Unfallversicherungen einzureichen. Leider stiess diese Einladung auf kein Interesse, resp. die Angebote waren nicht attraktiv. Ein zweiter Anlauf mit externer Unterstützung ist lanciert. Für Delta-Schweizer-Meisterschaften wurde eine besondere Transportversicherung erarbeitet und abgeschlossen. Mit unserem Haftpflichtversicherer konnte geklärt werden, dass die Speedflying-SM ebenfalls gedeckt sind. Der SHV prüft eine Zusatz-Unfallversicherung für Speedflying-Piloten.
- **Speedflying:** Speedflying bleibt eine Risikosportart. Trotz stark rückläufigen Unfallzahlen und guten Argumenten des SHV hat die zuständige Kommission ihre Einschätzung nicht verändert. Wesentlicher Faktor war, dass ein anderer Entscheid in der Öffentlichkeit kaum auf Verständnis stossen würde. Speedflying wird offenbar als sehr gefährliche Sportart empfunden.
- **Miniwing:** Der Vorstand hat die von der Arbeitsgruppe Miniwing erarbeiteten Vorschläge für eine Miniwingklasse sowie eine freiwillige Weiterbildung gutgeheissen. Die Umsetzung erfolgt rasch; die ersten Instruktor-kurse sind fürs erste Halbjahr 2014 geplant.
- **Projekt Progress:** Der Vorstand hat sich an einer Sondersitzung

sites de vol existants et soutient la conquête de nouveaux sites.

Elle a aidé de nombreux clubs et écoles à trouver des solutions à leurs problèmes. Un accord type pour les terrains de décollage et d'atterrissage, récemment élaboré, les aide à clarifier les rapports avec les propriétaires de terrain.

- **Site Internet:** Le nouveau site Internet de la FSVL est presque fini et devrait être mis en ligne au premier trimestre 2014. Les carences de l'ancien site étaient surtout techniques. Neuf offres ont été prises en compte; le choix final s'est fait après une analyse de rentabilité détaillée.
- **Météo:** Suite à des motions déposées à l'attention de l'AG 2014, le projet d'amélioration des données météo sur le site Internet de la FSVL a été stoppé et un appel d'offres lancé dans le «Swiss Glider» 1.2014.
- **Moteur électrique:** La FSVL continue de soutenir l'homologation du moteur électrique pour les parapentes et les deltas auprès du Conseil fédéral. La phase d'essais, qui a débuté en 2012, a donné des résultats positifs. La FSVL espère que le moteur électrique sera autorisé en 2014.
- **Assurances:** De nombreuses améliorations contractuelles ont été négociées avec Generali. Le nouveau contrat sera signé au premier trimestre 2014. Une douzaine de sociétés ont été invitées à faire des offres d'assurances-accidents pour les écoles de vol et le speedflying. Cette invitation n'a hélas pas éveillé l'intérêt des prestataires, ou les offres n'étaient pas intéressantes. Une deuxième tentative est lancée avec l'aide d'un soutien externe. Une assurance-transport particulière a été élaborée et conclue pour les Championnats suisses de delta. Notre assureur responsabilité civile nous a permis de clarifier que le CS de speedflying était également couvert. La FSVL examine une assurance-accident supplémentaire pour les pilotes de speedflying.
- **Speedflying:** La discipline reste un sport à risque. Malgré le net recul du nombre d'accidents et les bons arguments de la FSVL, la commission compétente n'a pas modifié son évaluation. Un facteur déterminant est que toute autre décision n'aurait sans doute pas été comprise du public. Le speedflying semble être perçu comme un sport très dangereux.
- **Mini voile:** Le comité directeur a approuvé les propositions élaborées

vertieft mit den Verbesserungen der Fluglehrer- und Biplace-Ausbildung auseinander gesetzt und die Fortführung des Projekts bewilligt.

- **Verbesserungen der Sportfeier:** Die Sportfeier ist deutlich zeitgemässer und vielfältiger geworden und hat grossen Anklang gefunden. Erstmals wurde der Sport-Ehrenpreis verliehen; erster Träger ist Martin Scheel.
- **Wettkampf-Schirme:** Der SHV hat eine Arbeitsgruppe zum Thema Competition Class eingesetzt, welche zusammen mit Vertretern des französischen Verbands und der CIVL Details für eine neue Wettkampfklasse ausgearbeitet hat. Ziel ist die weitere Verbesserung von Sicherheit und Kontrollierbarkeit sowie eine langfristige Entlastung der unter Druck geratenen EN Klassen A – D.

Mitgliederentwicklung

Der SHV hat einen Zuwachs von 575 Mitgliedern zu verzeichnen (1203 Neueintritte; 646 Austritte und Ausschlüsse). Per Ende 2013 hat der SHV 15 386 Aktiv- und 1030 Passivmitglieder. Die Austritte werden mit dem Verzicht aufs Fliegen wegen veränderten beruflichen, gesundheitlichen oder familiären Umständen begründet.

Klubs

Die Präsidentenkonferenz vom 23. November war sehr attraktiv. Chrigel Maurer liess die Anwesenden in seine Karten blicken und erklärte seine Erfolgsgeheimnisse. Martin Scheel informierte darüber, wie die Klubs bei der Organisation von Schweizer Meisterschaften unterstützt werden (dazu wird ein Handbuch erstellt). Chrigel Markoff orientierte über die geplanten Luftraumänderungen. Zudem informierten Vorstand und Geschäftsstelle über die wichtigsten Projekte, Ziele und Budget 2014. Die Anträge an den Klubfonds wurden einstimmig genehmigt: Club de Vol Libre Crans Montana, Umrüstung Wetterstation Bella Lui auf GSM, CHF 2700; Delta- und Gleitschirmclub Schaffhausen, Erneuerung Startrampe Ob Lucken, CHF 3700; Gleitschirmclub Spitzmeilen, einmalige Beteiligung mobile WC-Anlage, CHF 1000; Delta- und Gleitschirmclub Biel, Wetterstation le Cernil, CHF 3500; Delta-Club Valais, Delta-Startrampe Ruinette CHF 2100; Fluggruppe Oberhasli-Brienz, Infrastrukturarbeiten am Startplatz Planplatten, CHF 1900.

Ausbildung

Anzahl Neubrevetierete in den vergangenen zehn Jahren:

Jahr Année	Delta				Gleitschirm/Parapente			
	Pilot Pilotes	Biplace B	Biplace A	Fluglehrer Instructeur de vol	Pilot Pilotes	Biplace B	Biplace A	Fluglehrer Instructeur de vol
2004	19	4	3	0	544	73	43	10
2005	19	3	4	1	649	72	43	15
2006	20	0	1	1	671	68	47	13
2007	20	0	0	1	704	95	54	19
2008	26	1	1	0	787	81	41	18
2009	17	0	1	2	809	88	44	18
2010	18	2	2	2	799	70	35	19
2011	25	3	2	0	911	94	44	10
2012	15	2	5	1	742	82	55	9
2013	20	0	1	2	855	106	59	13

Sicherheit

- **Luftraum- und Hindernisdatenbank:** Der SHV hat den Aufbau einer Hindernisdatenbank in den vergangenen Jahren unterstützt und bei den Bundesbehörden lobbyiert, damit die offiziellen Hindernisdaten gratis zur Verfügung gestellt werden. Letztes Jahr ist uns dies ge-

reés par le groupe de travail «miniwing» en faveur d'une classe mini voile et d'une formation complémentaire et volontaire. La mise en œuvre suivra très bientôt, les premiers cours pour instructeurs sont prévus pour le premier semestre 2014.

- **Projet Progrès:** Lors d'une réunion extraordinaire, le comité directeur s'est longuement penché sur les améliorations de la formation d'instructeur de vol et de pilote de biplace; il a donné son accord pour poursuivre le projet.
- **Amélioration de la fête sportive:** Beaucoup plus moderne et variée, elle est très appréciée. Martin Scheel a reçu le prix d'honneur sportif, qui était remis pour la première fois.
- **Ailes de compétition:** La FSVL a chargé un groupe de travail d'élaborer les détails d'une classe «compétition» en collaboration avec les représentants de la fédération française et la CIVL. L'objectif est d'améliorer encore la sécurité et la contrôlabilité, et à long terme de soulager les classes A à D, actuellement sous pression.

Évolution des effectifs

La FSVL compte 575 membres supplémentaires (1203 nouvelles adhésions, 646 démissions ou exclusions). Fin 2013, la FSVL rassemblait ainsi 15 386 membres actifs et 1030 membres passifs. Les démissions sont généralement justifiées par l'abandon de la pratique du vol libre pour raisons professionnelles, familiales ou de santé.

Klubs

La conférence des présidents du 23 novembre fut très intéressante. Chrigel Maurer a livré quelques-uns de ses secrets et expliqué les raisons de son succès. Martin Scheel a exposé aux clubs de quelle manière ils étaient soutenus lors de l'organisation de Championnats suisses (un livret sera édité à ce sujet). Chrigel Markoff a abordé les modifications prévues de l'espace aérien. Par ailleurs, le comité directeur et le secrétariat ont donné des informations concernant les projets majeurs, les objectifs et le budget 2014. Les demandes au fonds des clubs ont été approuvées à l'unanimité: Club de Vol Libre Crans Montana, équipement de la station météo Bella Lui en GSM, CHF 2700; Delta- und Gleitschirmclub Schaffhausen, rénovation de la rampe de décollage Ob Lucken, CHF 3700; Gleitschirmclub Spitzmeilen, installation de WC amovibles, CHF 1000; Delta- und Gleitschirmclub Biel, station météo Le Cernil, CHF 3500; Delta-Club Valais, rampe de décollage des Ruinettes, CHF 2100; et Fluggruppe Oberhasli Brienz, infrastructure au déco de Planplatten, CHF 1900.

Formation

Nombre de nouveaux brevetés ces dix dernières années:

Sécurité

- **Banque de données de l'espace et des obstacles aériens:** Ces dernières années, la FSVL a soutenu la mise en place d'une banque de données de l'espace aérien et s'est adressé aux autorités fédérales afin que les données officielles des obstacles soient mises à dis-

lungen, und die Hindernisdaten sind seither auf flyland.ch verfügbar.

- **Europäische Unfalldatenbank mit Online-Eingabe:** Im letzten Jahr wurde die europäische Unfalldatenbank in Betrieb genommen. Damit können neu alle Unfalldaten online am Computer eingegeben werden. Dank mehr Informationen aus ganz Europa und deren sorgfältiger Auswertung lassen sich Unfallursachen besser erkennen und für die Prävention erfolgreich einsetzen. Alle eingegebenen Daten werden zuerst beim nationalen Verband bearbeitet und erst danach in anonymer Form (ohne Personalien) an die zentrale Datenbank hochgeladen. Dies wird aus Datenschutzgründen so gehandhabt und kann vom System nicht umgangen werden. Die Rückmeldung von Zwischenfällen ist nach wie vor freiwillig; wir hoffen aber auf eine rege Teilnahme. Der SHV hat sich zum Ziel gesetzt, in Zukunft mit weiteren Massnahmen die Unfallprävention zu verbessern. Einerseits durch eine verbesserte Fehler-/Meldekultur durch die Betroffenen, andererseits auch durch vermehrte Zusammenarbeit mit öffentlichen Stellen.
- **Periodische Revision der EN-Normen:** Die Revision der Normen für Material-Belastungstests und für Rettungssysteme stehen kurz vor dem Abschluss. Als nächstes muss die Norm für Gurtzeuge grundlegend überarbeitet werden, da hier noch viel Verbesserungspotenzial der Sicherheit besteht.
- **Flugtests:** Obwohl die letzte Revision der Gleitschirm-Flugtests abgeschlossen ist, muss aufgrund der rasanten Entwicklung der letzten Jahre die nächste periodische Revision bereits jetzt vorbereitet werden. Da kaum eine Zulassungsklasse noch der früheren Einteilung entspricht, setzt sich der SHV innerhalb der europäischen Arbeitsgruppe WG 6 für das Eliminieren von Sicherheitsmängeln ein.
- **Rettungsschirm packer SHV:** Die Ausbildung und die Anforderungen zum Erhalt des Titels «Rettungsschirm packer SHV» wurden überarbeitet und dem heutigen Stand der Technik angepasst.

Sport

Gleitschirm Swiss League

Seit 2012 sind nur noch homologierte Modelle (EN) zugelassen. Dies bringt enorme Nachteile:

- Nur noch einzelne Hersteller sind im Wettkampf vertreten
 - Werkspiloten, die die Marke nicht wechseln können, sind benachteiligt
 - Kaum Unterstützung der Hersteller für Spitzenpiloten
 - Technisch weniger versierte Piloten können nun Vollgas fliegen; die Spitze wird vermeintlich breiter
 - Immense Probleme bei der Überprüfung der Konformität der Geräte
- Leider hat sich zudem gezeigt, dass es kaum weniger Unfälle gibt. Deswegen sind Anstrengungen im Gang, eine Competition Class mit vereinfachter Homologation ohne EN-Label einzuführen. An dieser «CCC» (CIVL Competition Class) arbeiten namhafte Hersteller, Piloten und Verbandspolitiker.

Weltmeisterschaften Bulgarien: Die Schweizer Gleitschirmpiloten kehren wegen einem verpatzten ersten Durchgang ohne Medaille zurück: Regula Strasser belegt den vierten, Joël Debons den sechsten Rang.

Weltcup: Die Schweizer Beteiligung ist – trotz Förderung durch die Liga – weiterhin nur mässig, weil den Piloten die Teilnahme an einem einzigen Event zur Selektion an den Superfinal ausreicht. Die Resultate waren 2013 ausgezeichnet: Superfinal 2012 (fand im Januar 2013 in Kolumbien statt): 2. Michael Maurer, 6. Chrigel Maurer, 8. Joël Debons, 1. Rang in der Teamwertung. Auch an den «normalen» Weltcups konnten sich unsere Piloten immer wieder ganz vorn behaupten; zu Erwähnen vor allem der Doppelsieg in Brasilien durch Micha Sigel vor Adrian Hachen.

Diverses

- Die Regiokader erfreuen sich grosser Beliebtheit. Geleitet wurden diese von Chrigel Maurer (Berner Oberland), Dominik Frei und Anton Caniglia (Ostschweiz), Andrea Voumard (Tessin), Elie Bourdilloud (Romandie), Micha Witschi (Jura).
- Die aktive Liga-Medienarbeit war erfolgreich. Der Mediareport liegt in einer Datenbank online vor.
- Die Sicherheitsmassnahmen «obligatorisches Sicherheitstraining» und «obligatorischer Ortungsdienst Spot» haben sich bewährt und

positionen. Cela a porté ses fruits l'an passé, elles sont désormais disponibles sur flyland.ch.

- **Banque de données européenne des accidents avec signalements en ligne:** La banque de données européenne des accidents a été activée l'année dernière. Elle permet maintenant d'entrer tous les rapports d'accident en ligne sur son ordinateur. Les informations venues de toute l'Europe et leur analyse détaillée doivent faciliter l'identification des sources d'accidents et permettre une meilleure prévention. Toutes les données sont d'abord traitées par la fédération nationale concernée avant d'être téléchargées sur la banque de données centrale de manière anonyme. Le procédé respecte la protection des données et ne peut être contourné par le système. Le signalement d'incidents reste volontaire, mais nous comptons sur une participation importante. La FSVL s'est fixé pour objectif d'améliorer la prévention des accidents par le biais d'autres mesures: d'une part en améliorant la culture de l'erreur et du signalement, et d'autre part en travaillant plus étroitement en collaboration avec les autorités.
- **Révision périodique de la norme EN:** La révision des normes de tests en charge du matériel et des systèmes de secours est sur le point d'être achevée. La norme pour les sellettes sera ensuite retravaillée en profondeur; dans ce domaine, le potentiel d'amélioration de la sécurité est encore grand.
- **Tests en vol:** Bien que la dernière révision des tests en vol de parapentes soit achevée, l'évolution très rapide de ces dernières années nous oblige déjà à préparer la prochaine révision périodique. Comme les classes ne correspondent plus vraiment à l'ancienne classification, la FSVL s'engage au sein du groupe de travail WG 6 pour l'élimination des manquements à la sécurité.
- **Plieur de parachute de secours FSVL:** La formation et les exigences pour l'obtention du titre de «Plieur de parachute de secours FSVL» ont été retravaillées et adaptées aux techniques actuelles.

Sport

Swiss League de parapente

Depuis 2012, seules les ailes homologuées (EN) sont autorisées. Les inconvénients sont grands:

- Seuls quelques constructeurs sont représentés en compétition;
- Les pilotes d'usine qui ne peuvent pas changer de marque sont désavantagés;
- Les constructeurs ne soutiennent que très peu les meilleurs pilotes;
- Les pilotes moins habiles techniquement peuvent désormais voler pleins gaz, les pilotes en pointe sont supposément plus nombreux;
- La vérification de la conformité des ailes pose de gros problèmes.

En outre, les accidents ne sont hélas pas moins nombreux. C'est pourquoi des efforts sont actuellement faits pour mettre en place une Competition Class, avec homologation simplifiée sans label EN. Des constructeurs, pilotes et responsables fédéraux reconnus travaillent à cette «CCC» (CIVL Competition Class).

Championnats du monde en Bulgarie: Après une première manche ratée, les parapentistes suisses sont rentrés sans médaille: Regula Strasser finit 4^e, Joël Debons 6^e.

Coupe du monde: Malgré certaines mesures, la participation des Suisses reste faible, puisqu'une seule participation permet aux pilotes de se sélectionner pour la superfinale. En 2013, les résultats furent excellents:

Superfinale 2012 (janvier 2013 en Colombie): Michael Maurer 2^e, Chrigel Maurer 6^e, Joël Debons 8^e. 1^{er} au classement par équipe. Lors des Coupes du monde «normales» aussi, nos pilotes se sont régulièrement retrouvés aux avant-postes, avec un doublé remarquable au Brésil: Micha Sigel l'emporte devant Adrian Hachen.

Divers

- Les cadres régionaux jouissent d'une grande popularité. Ils ont été dirigés par Chrigel Maurer (Oberland bernois), Dominik Frei et Anton Caniglia (Suisse orientale), Andrea Voumard (Tessin), Elie Bourdilloud (Romandie) et Micha Witschi (Jura).
- Le travail médiatique actif a porté ses fruits. Le dossier média se trouve en ligne dans une banque de données.
- Les mesures de sécurité «stage SIV obligatoire» et «localisation Spot obligatoire» ont fait leurs preuves et sont prolongées. De plus,

werden weitergeführt. Zudem besuchten viele Ligapiloten (stark vergünstigt) das G-Force-Training.

- Um den Swiss Cup aufzuwerten, wurde das Reglement komplett überarbeitet. Neu zählen zur Gesamtrangliste des Swiss Cup: Alle Swiss Cup, die SM und alle Swiss League Cup. Newcomer werden im neuen Format «Swiss Challenger Cup» erfolgreich sein, weil dort die A- und A+-Kaderpiloten der Liga nicht gewertet werden.

- Neu können Veranstalter von Wettkämpfen oder die Deltaliga die SMS-Tools und das Livetracking in ihren Webseiten über eine Schnittstelle integrieren.

- Die Swiss League hat ein attraktives Organizer Handbook geschrieben. Dieses wurde an der Klubpräsidentenkonferenz in Luzern vorgestellt und wird digital verteilt.

Die Swiss League ist als CIVL-Delegate sowohl in verschiedenen Arbeitsgruppen als auch im Weltcup-Komitee vertreten. Sie ist führend in der Entwicklung der Competition Class und setzt sich für eine Harmonisierung der Wettbewerbslandschaft sowie für gute Beziehungen zwischen der CIVL und dem PWC ein.

Deltaliga

2013 startete das Swis league-Team mit grossen Erwartungen. Einerseits auf die WM, andererseits meldeten sich verschiedene Nachwuchspiloten auf das speziell auf sie ausgerichtete Programm. Das Jahr wurde dann aber von zwei Unfällen überschattet: Wir verloren unseren Freund Norbert Jungo. Roberto Nichele verunfallte und befindet sich auf dem langen Weg der Genesung – wir drücken ihm die Daumen.

Wettbewerb: An den Weltmeisterschaften in Forbes (Australien) hofften wir, endlich wieder eine Medaille in der Teamwertung, allenfalls gar in der Einzelwertung nach Hause zu bringen. Nach den ersten fünf Tagen waren diese Hoffnungen noch intakt, leider konnten wir diese Performance nicht durchziehen und platzierten uns schliesslich auf dem 7. Rang in der Teamwertung. Wir bezahlten viel Lehrgeld und müssen nun aus den gemachten Fehlern lernen. Die Umsetzung von Meteo-Grenzwerten muss aber auch die CIVL bei zukünftigen Meisterschaften in den Griff bekommen; wir haben eine entsprechende Motion beim Hanggliding Committee der CIVL eingegeben. Im Ligabetrieb konnten von den geplanten 13 Läufen nur zwei gewertet werden. Alle anderen fielen den Wetterbedingungen zum Opfer.

Am CIVL-Meeting in Lausanne waren die Feedbacks der WM in Forbes ein grosses Thema. Als Resultat wurden zwei Arbeitsgruppen gegründet, die sich nun damit befassen, wie die Seriengeräte von den Prototypen unterschieden und wie die Tasks fair durchgeführt werden können unter Einbezug des Meteos und der Sicherheit.

Nachwuchs: Im Fokus der Liga-Arbeit stand ein weiteres Mal das nationale Training im Frühjahr, damit ab dem Frühsommer das Erlernte an den internationalen Wettbewerben umgesetzt werden kann. Mit nur zwei Ligaläufen kam auch die Nachwuchsarbeit zu kurz.

Ausblick: Die Nachwuchsförderung steht wieder im Zentrum des Geschehens. In Annecy werden ab der letzten Juni-Woche die WM der Klassen 1 (Damen), 2 und 5 durchgeführt. Die EM der Klasse 1 findet leider nicht statt. Drei Piloten des Nationalteams werden an der Vor-WM in Mexiko teilnehmen, um damit die Basis für eine erfolgreiche Teilnahme an der WM 2015 zu legen.

Acro League

Das Niveau unserer Akropiloten verbessert sich kontinuierlich. So gewann das Synchro Team (Adrian Hachen und Michael Maurer) 2013 im World Cup APWC – am AcroLake (SUI) und am Acrojam (AUT) – gleich zwei Goldmedaillen; eine mehr als 2012. Auch die Teilnehmerzahl der Schweizer Piloten ist gestiegen; an jedem World Cup nahmen im Durchschnitt acht bis zehn Wettkämpfer teil. In der Solowertung erreichten sieben Piloten die Top 30, bester Pilot war Lionel Hercod mit einem 7. Platz. In der Synchronwertung erreichten vier Teams die Top 10, das Duo Lionel Hercod / Karim Bruchez erreichte Rang 4. Mit dieser Leistung erfolgte die Schweiz den 2. Platz in der Weltrangliste!

APWC: 2013 wurden vier FAI-Wettkämpfe mit 60 Teilnehmern aus 15 Ländern durchgeführt; drei davon im Rahmen des World Cup – Acrojam (AUT), AcroLake (SUI) und Acromax (ITA).

SM: Die Acro-SM (AcroLake) wurde zum zweiten Mal nacheinander in Brienz organisiert – und war eine der schönsten SMs, die je durchge-

de nombreux pilotes de la ligue ont participé à l'entraînement dans le G-Force (à tarif très réduit).

- Le règlement des Swiss Cups a été totalement retravaillé. Comptent désormais pour la Swiss Cup: toutes les Swiss Cups, le CS et la Swiss League Cup. Les newcomers pourront faire leurs preuves lors de la Swiss Challenger Cup, puisque les cadres A et A+ de la ligue n'y sont pas évalués.

- Désormais, une interface permet aux organisateurs ou à la ligue de delta d'intégrer les outils SMS et le live tracking à leur site Internet.

- La Swiss League a rédigé un «Organizer Handbook» attrayant. Ce manuel, présenté à Lucerne lors de la conférence des présidents, sera diffusé en numérique.

La Swiss League est représentée en tant que délégué CIVL, dans des groupes de travail et au sein du comité de la Coupe du monde. Elle est aussi au premier plan dans le domaine du développement de la Competition Class et s'engage pour une harmonisation du monde de la compétition et pour de bons rapports entre la CIVL et la PWC.

Ligue de delta

Le team de la Swiss League a entamé 2013 avec des objectifs ambitieux. Outre le CM, divers pilotes se sont inscrits au programme spécialement développé en faveur des espoirs. Deux accidents ont assombri cette année: nous avons perdu notre ami Norbert Jungo; Roberto Nichele est sur le long chemin de la convalescence – nous pensons à lui.

Compétition: Lors du Championnat du monde de Forbes, nous espérons enfin remporter une nouvelle médaille par équipe, voire au classement individuel. Après cinq jours, ces espoirs étaient encore justifiés. Mais nous n'avons pas pu aller au bout de ces performances et avons fini au 7^e rang par équipe. Les frais de notre apprentissage sont élevés; nous devons d'abord apprendre des erreurs que nous avons faites. Mais la CIVL doit maîtriser le point concernant les limites météo pour les compétitions à venir; nous avons déposé une motion en conséquence auprès du Hanggliding Committee de la CIVL.

En ce qui concerne la ligue, seules deux des 13 manches prévues ont pu être validées. Toutes les autres ont été victimes de la météo.

Divers sujets ont été abordés lors de la réunion de la CIVL à Lausanne. Les feedbacks concernant les CM de Forbes ont constitué un sujet majeur. Deux nouveaux groupes de travail sont ainsi chargés des sujets suivants: comment distinguer les ailes de série des prototypes, et comment juger la météo en termes de sécurité afin de disputer des manches fair-play. Les premiers résultats sont attendus lors de la réunion plénière de février 2014.

Espoirs: Une fois encore, la ligue a mis l'accent sur l'entraînement au niveau national au printemps, puis sur une mise en pratique lors de compétitions internationales dès le début de l'été. Mais avec seulement deux manches de la ligue disputées, ce travail n'a pas pu être approfondi.

Perspectives: Outre le soutien aux espoirs, qui sera au cœur de nos efforts dès début mars, le CM en classes 1 (dames), 2 et 5 aura lieu à Annecy à partir de la dernière semaine de juin. Le CE de classe 1 annoncé pour 2014 n'aura hélas pas lieu. Trois membres de l'équipe nationale prendront part au pré-CM à Mexico, afin de jeter les bases de nouveaux succès en 2015.

Acro League

Le niveau de nos pilotes d'acro est en constante progression. Ainsi, le team synchro composé d'Adrian Hachen et Michael Maurer a remporté deux médailles d'or – c'est une de plus qu'en 2012 – en World Cup APWC 2013, lors de l'Acrolake (SUI) et de l'Acrojam (AUT). Le nombre de participants suisses a aussi augmenté: huit à dix pilotes en moyenne ont participé à chaque Coupe du monde. Au classement solo, sept pilotes ont atteint le top 30, dont Lionel Hercod, meilleur Suisse, 7^e. En synchro, quatre teams sont dans le top 10, dont le duo Lionel Hercod / Karim Bruchez qui finit 4^e. Grâce à ces performances, la Suisse prend la 2^e place au classement mondial!

APWC: En 2013, 60 participants venus de 15 pays ont disputé quatre compétitions FAI, dont trois dans le cadre de la Coupe du monde: Acrojam (AUT), AcroLake (SUI) et Acromax (ITA).

CS: Le CS d'acro (AcroLake) a été organisé pour la deuxième fois consécutive à Brienz – et fut l'un des plus beaux CS à ce jour. Grâce

führt wurden. Dank der 2010 adaptierten Wettkampfformel zählt die Synchro-SM als FAI-Wettkampf auch für den APWC. Drei Solo- und zwei Synchro-Runs konnten geflogen werden. Sieger wurde Jérémy Péclard (Solo) und Adrian Hachen/Michael Maurer (Synchro).

Wettkampfformat: Das Format von Akrowettkämpfen wird stets weiterentwickelt und verbessert. Das 2012 vom APWC adaptierte Format erwies sich als effizient und wurde im Verlauf des letzten Jahres nochmals verbessert. Es ist so flexibel, dass man die Bewertungskriterien während der Saison ändern kann; in einem nächsten Schritt soll dann die direkte Elimination eingeführt werden. Nach dem erfolgreichen Versuch in Villeneuve wird das Konzept nun im Acropix integriert. Zudem wird die Möglichkeit geprüft, die Wettkämpfe in Echtzeit (Live Streaming) auf einer neuen APWC-Webseite zu übertragen.

Marketing: Als Arbeitsgrundlage zur Promotion des Gleitschirm-Kunstflugs dient die APWC-Webseite. Die Seite informiert, erklärt den Sport, auch den Medien, und enthält die aktuellen Wettkampfergebnisse. Mit der neuen Wettkampfformel hoffen wir auch, potente Sponsoren für die World Acro Tour und die Schweizer Meisterschaften zu gewinnen. Zusammen mit der neuen Software Acropix soll unsere Flugdisziplin neue Impulse erhalten; die Wettkämpfe werden für alle – Teilnehmer, Sponsoren, Medienvertreter und Zuschauer – attraktiver.

Speedflying

Die Fachgruppe Speedflying hat die Sommerpause genutzt und das Reglement mit der Freeride-Wertung erweitert. Nach vier Speedflying-Schweizer-Meisterschaften in der Slalom-Disziplin sollte für die Ausgabe 2013 zusätzlich eine Freeride-Wertung eingeführt werden. Beide Disziplinen sollten an einem WettkampfwEEKEND durchgeführt werden. Leider konnte aber für die Durchführung kein Organisationskomitee mit geeignetem Gelände gefunden werden – auf eine Durchführung der Speedflying SM 2013 musste daher verzichtet werden.

Swiss Glider

Aktuell, informativ, lesefreundlich, unterhaltend: dies sind die redaktionellen Ziele unserer Verbandszeitschrift. Das heisst, den Leserinnen und Lesern möglichst viel Hintergrundinformation über unseren Sport bieten; aber auch leichtere Kost – was nicht abschätzig gemeint ist. Wie inspirierende Reiseberichte. 2013 zum Beispiel zur Dune du Pyla, nach Island, eine Expedition auf den Kilimanjaro oder die Erzählung, wie ein Deltapilot sein Glück auf den Philippinen gefunden hat. Fixpunkte sind jeweils das Neujahrsgespräch mit dem SHV-Präsidenten und dem Geschäftsführer in der Januar- oder die Rubrik Meteo in jeder Ausgabe. Auch die SMs und WMs bekommen ihren Platz: 2013 Berichte von Esther Herrmann über die Delta-WM in Australien und von Martin Scheel über die Gleitschirm-WM in Bulgarien. Sportliches Highlight waren aber die X-Alps mit ihrem Sieger Chrigel Maurer und in seinem Schlepptau der Journalist Bruno Petroni, der mit viel Elan versuchte, Chrigels Schirm am westlichen resp. südlichen Horizont nie aus den Augen zu verlieren.

Einen breiten Raum nehmen sicherheitsrelevante Themen ein. 2013: G-Force-Trainer, Unfallanalyse, Sicherheitstraining, Spiralen, kleine Bremsschirme, schnell Entscheidungen treffen. Und so, wie die für uns uneingeschränkt befliegbaren Lufträume stets kleiner werden, nehmen die Berichte darüber einen stets grösseren Raum ein. Im vergangenen Jahr: die Luftraum-Hotspots, Konsequenzen aus satellitengestützten Anflügen, die Lufthindernisdatenbank Flyland und zu Beginn der Ferienseit eine Luftraum-Übersicht des benachbarten Auslands.

à la formule de compétition adaptée en 2010, le CS synchro compte aussi comme compétition FAI pour l'APWC. Trois manches solo et deux manches synchro ont pu être disputées. Les vainqueurs sont Jérémy Péclard (solo) et Adrian Hachen/Michael Maurer (synchro).

Format de compétition: Il est sans cesse développé et amélioré. Le format adapté en 2012 par l'APWC s'avère efficace, il a encore été amélioré en cours d'année. Il est tellement flexible que les critères d'évaluation ont été modifiés au cours de la saison. Une prochaine étape prévoit d'intégrer l'élimination directe. Après un essai concluant à Villeneuve, le concept va être intégré dans Acropix. De plus, nous évaluons la possibilité de diffuser les compétitions en temps réel (live streaming) sur un nouveau site Internet APWC.

Marketing: Le site Internet de l'APWC sert de base de travail pour la promotion de la voltige en parapente. Ce site informe, explique le sport aux médias et contient les derniers résultats des compétitions. Avec la nouvelle formule de compétition, nous espérons aussi attirer des sponsors importants pour le World Acro Tour et les Championnats suisses. Combinée au nouveau logiciel Acropix, notre discipline devrait connaître une nouvelle impulsion et les compétitions vont devenir plus attrayantes pour tous – participants, sponsors, médias et spectateurs.

Speedflying

Le groupe de spécialistes speedflying a profité de la pause estivale pour élaborer le règlement du freeride. Après quatre Championnats suisses de speedflying en slalom, l'objectif était de proposer une partie freeride pour l'édition 2013. Les deux épreuves devaient être disputées lors d'un même weekend. Sans comité d'organisation ni terrain approprié, il a fallu renoncer à un CS de speedflying 2013.

Swiss Glider

Moderne, informatif, agréable à lire: tels sont les objectifs rédactionnels du magazine de notre fédération. Donner un maximum d'informations de fond sur notre sport, mais aussi proposer aux lecteurs des choses plus «légères». Comme ces récits de voyage séduisants, en 2013: à la Dune du Pyla, en Islande, au Kilimanjaro et aux Philippines, où un deltiste a trouvé le bonheur. Avec des constances: l'entretien du nouvel an avec le président et le directeur de la FSVL, en janvier, ou l'article météo dans chaque numéro. CS et CM ont aussi trouvé leur place, en 2013: le CM de delta en Australie sous la plume d'Esther Herrmann et le CM de parapente en Bulgarie vu par Martin Scheel. Le point d'orgue sportif de la saison fut le X-Alps et son vainqueur, Chrigel Maurer, avec le journaliste Bruno Petroni dans son sillage; ce dernier a tenté de ne jamais perdre l'aile de Chrigel de vue, à l'horizon, à l'ouest puis au sud.

Les sujets relatifs à la sécurité ont aussi une place importante. Avec, en 2013, le G-Force Trainer, l'analyse des accidents, le stage SIV, la spirale, les petits parachutes utilisés comme freins et la prise rapide de décision. Enfin, à l'inverse des espaces aériens à notre disposition qui diminuent, le nombre d'articles à ce sujet augmente: l'an passé, il fut question des points chauds de l'espace aérien, des conséquences des approches assistées par satellite, de la banque de données des obstacles aériens Flyland et, au début des vacances, d'un aperçu de l'espace aérien dans les pays voisins.

